



Я вірю, краю наш, ти встанеш із руїни, Христос Воскрес! Христос Воскрес!

ЗАТВЕРДЖЕНО КОНСТИТУЦІЮ КРИМУ

Київ (Р. Р.). — Тут у четвер, 4-го квітня, Верховна Рада України прийняла закон про Автономну Республіку Крим, з винятком 20-ох статей, над якими ще треба працювати. Загальне число статей у законі про автономію 136. Серед загальних 20-ох статей деякі схвалено частинно, інші не схвалено зовсім, парламент розгляне їх повторно. Із 339 депутатів за таке рішення проголосували 230, проти — 7 і 25 утрималося.

Серед незатверджених залишилися положення про внутрішнє громадянство Криму, про власність народу Криму на природні багатства, про перебудовування Криму Севастополю, про кримський герб, прапор, гімн, про виконання влади, судову владу, ста-

тис мов. Кримському парламенту доручено всі згадані положення узгодити із законами України і тільки після того, як вони йому не суперечитимуть, Верховна Рада їх розгляне повторно.

Це рішення Верховна Рада України прийняла після того, як кримські парламентаристки звинуватили Київ у невиконанні обіцянки скасувати кримську конституцію. Верховна Рада Криму внесла до порядку денного питання про зняття накладеного влітку 1994 року мораторію на референдуми, а також про повернення до конституції Криму з 1992 року.

Меджліс кримськотатарського народу підтримує рішення Верховної Ради України з 4-го квітня.

Христос
ВОСКРЕС!



ВОІСТИНУ
ВОСКРЕС!

Наталка Турчманович

Христос Воскрес, Україно!

Христос Воскрес, блакитна Україно!

Знедолений, чарівний краю мій.

Прадавнє наше плем'я рідне

І Києве золотoverхий і святий!

Христос Воскрес натрудженим селянам,

Робітникам, ученим, школярам,

Тобі, невтомна українська мати,

Христос Воскрес вам, сестрам і братам,

Степам, ланам, дібровам України,

Святим могилам, що кличуть до небес.

Я вірю, краю наш, ти встанеш із руїни,

Христос Воскрес! Христос Воскрес!

Президент ЗСА видав прокламацію в 10-річчя Чорнобиля

Вашингтон. — 3 датою 26-го березня 1996 року Президент Білл Клінтон видав звернення з нагоди близької річниці катастрофи у Чорнобилі.

У своєму зверненні він переліс привітання для всіх тих мешканців ЗСА, України, Білорусії і Росії, що тепер відзначатимуть цю трагічну подію. Саме ЗСА минулого року підписали відповідний договір з Україною у справі закриття діючих реакторів Чорнобиля у 2000 році. Цей договір є не лише на те, щоб виплатити за закриття Чорнобиля, але також щоб дати Україні відповідну допомогу для створення інших джерел енергії на своєму терені.

Президент повідомляв, що 19-го і 20-го квітня в Москві зустрінуться провідники світових держав, які після катастрофи, як і після

Українські правоохоронці не дрімать

Київ (Р. Р.). — Заступник голови Служби Безпечності України Валерій Ляшук повідомив про недавно зупинення спроби деяких відпочивальників членівки Донецької обласної адміністрації та комерційного «Укрінбанк» вивести цілий папір на суму понад 850 млн. дол. і акцій банку «Галицький» на 600 млн. дол.

В. Ляшук також підтвердив, що на англійському ринку з'явилися акції Української фінансової групи на 500 млн. дол., а в Швейцарії облігації Українського Кредитного

„Державність“ звинувачує частину депутатів в порушенні законодавства

Київ. — Депутатська група „Державність“ висловила стурбованість „явищами нехтування законодавством, що все частіше трапляються у Верховній Раді України“ і тим, що негативний приклад ігнорування законодавства майже щоденно демонструє особисто голова ВР України Олександр Мороз, повідомляла 7-го квітня УНІАР.

У зверненні до народних депутатів стверджено, що частина депутатів щоденно фальшує результати голосування у Верховній Раді, голосуючи картками відсутніх на сесії депутатів, а голова ВР України не тільки потуркає цьому, але й заохочує подібне беззаконня при розгляді питань політичного характеру, намагаючись таким чином протий прийнятні для свого політичного оточення, зокрема, Соціалістичної Партії, рішення.

Група вимагає розгляду у Верховній Раді порушень О. Морозом чинного законодавства і правилника ВР. Комісія з питань правилика, депутатської етики й забезпечення діяльності депутатів, розглянувши звернення, „зауважила факти, коли деякі народні депутати України порушують вимоги законодавства“.

У рішенні, ухваленому з цього приводу, голові Верховної Ради рекомендовано утримуватися від висловлювання свого ставлення до виступів окремих депутатів замість підведення загальних підсумків обговорення того чи іншого питання.

Представники депутатської групи „Державність“ рекомендовано в документах, що надсилаються до відома депутатів при їхній підготовці, використовувати перевірені, достовірні і обґрунтовані матеріали.

Правний режим України визначить правовий статус Криму

Київ (УНІАР). — Приймати правовий акт про правовий статус Криму в цей час, як не визначено правовий режим решти української території, — не логічно, сказав 3-го квітня Сергій Головатий після зустрічі з Максимом Ван дер Стулем, верховним комішенером ОБСЄ з прав національних меншин.

Зустріч між С. Головатим і М. Ван дер Стулем відбулася за зачиненими дверима і була присвячена кримським питанням. „Ми тепер не можемо визначити, як буде зформована влада в Криму, як буде функціонувати самоврядування тоді, коли ми не визначили, який буде порядок у решті 24 областей України“, — сказав С. Головатий.

За словами міністра юстиції, М. Ван дер Стуль підтримує його становище, „що роз'язання кримської проблеми має виходити, насамперед, із збереження повного суверенітету України, і з одночасним гарантуванням автономного статусу Криму, що неможливо не може означати наявність елементів державності Криму“.

М. Ван дер Стуль сказав, що він є „максимально збереження повного суверенітету України, і в той же час автономії Криму“.

Того самого дня парламент Криму знову висував ідею референдуму про статус півострова, включивши це питання у свій порядок денний.

Голова Верховної ради Криму Євген Супрун сказав, що республіка лише вимагає своїх прав як автономія. Він зазначив, що „ми не є сепаратисти“.

В Україну надійшли стодоларові купюри нового зразка

Київ (Р. Р.). — У вівторок, 2-го квітня, заступник голови правління акціонерного банку „Ва банк“ Ярослав Колесник під час зустрічі з журналістами повідомив, що в Україну за приблизними оцінками надійшло близько 50 млн. американських стодоларових купюр зразка 1996 року.

Нові купюри обертатимуться паралельно зі старими й обмінюватимуться на карбовані в пунктах обміну валюти без будь-яких обмежень. За словами Я. Колесника, є два

В Україні

ПОТРІБНА ГРОМАДСЬКА РАДА НА ПІДТРИМКУ РЕФЕРЕНДУМУ

КИЇВ. — Під час зустрічі з Президентом України Леонідом Кучмою лідери дев'ятих партій — УРП, НРУ, ХДПУ, КУН, ЛДПУ, НДПУ, ДПУ та Української Партії Справедливості — запропонували створити громадську раду для підтримки проведення референдуму з метою ухвалення конституції. Пропоновувалося також відновити при Президентові діяльність консультативної ради політичних партій, як це було за Президента Леоніда Кравчука.

ВИМАГАЮТЬ ПЕРЕОБРАННЯ ВЕРХОВНОЇ РАДИ І ПРЕЗИДЕНТА

ЛЬВІВ. — Тут 31-го березня відбулося багатолітнє віче, організоване регіональною організацією УРП. Учасники віча ухвалили резолюцію домагається призначення і проведення передчасних виборів до Верховної Ради України протягом трьох місяців після прийняття конституції та передчасних виборів Президента протягом шістьох місяців після ухвалення нової конституції.

туди. На думку республіканців, догогов з Росією Україна не потрібний, а міністра оборони і всю колегію треба звільнити. Учасники віча висловили економічні вимоги — обмеження податків до 25 відсотків від прибутку.

ЗАТРИМАНО КЕРІВНИКА КОМПАНІЇ „СВІТЯЗ“

МИКОЛАЇВ. — Тут органи прокуратури затримали президента акціонерної компанії „Світязь“ Івана Будзея. Його підозрюють у порушенні правил з виностання валюти і розкраданні суспільного майна у великих розмірах. Компанія від 1989 року залучила 60,000 акціонерів з метою житлового будівництва та господарської діяльності, але не збудувала нічого і не виплатила людям грошей.

УКРАЇНА ПРИСЛАДНАСЯ ДО ГЕНЕРАЛЬНОЇ АСАМБЛЕЇ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ОРИГІНАЦІЇ ЯКОСТІ

КИЇВ. — В інформаційному відділі Української асоціації якості повідомили, що у Відні, Австрія, на засіданні Генеральної асамблеї Євро-

пейської асоціації якості одноголосно надано Українській асоціації якості статус повноправного члена Європейської асоціації якості. Європейська асоціація якості — це міжнародне неурядове об'єднання професійних організацій якості європейських країн, яка розповсюджує знання про якість і створює умови для їх успішного застосування в країнах-членах Асоціації.

ПЕЧЕРСЬКА ЛАВРА СТАЛА НАЦІОНАЛЬНОЮ

КИЇВ. — Президент України Леонід Кучма підписав указ, яким Києво-Печерський історико-культурний заповідник із державного перетворено на національний. Як сказано в указі, „враховуючи значення заповідника як унікального пам'ятника вітчизняної культури і з метою збереження його історико-культурних цінностей“ надані іменувати його Національним Києво-Печерським історико-культурним заповідником. Останнім часом чимало приміщень у Лаврі зайняли комерційні установи, які, однак, не ремонтують їх і не дають грошей на реставрацію.

УСІМ ЧЛЕНАМ, ЧИТАЧАМ ТА ВСІМ УКРАЇНЦЯМ,
ЯКІ СВЯТКУЮТЬ ЦЕЙ ПРАЗНИК ВОСКРЕСІННЯ
ХРИСТОВОГО, БАЖАЄМО РАДОСТІ, НАСНАГИ
ТА ВСІХ БЛАГ ГОСПОДИНЬ!

ЕКЗАКУТИВА УНІОСОЗУ
1В-00 „СВОБОДА“

ПОВІДОМЛЕННЯ ДО ЧЛЕНІВ З ВИПАДЕНИМИ ГРАМОТАМИ

Час минає і минає Ваша нагода замінити Вашу виплачену грамоту на нову грамоту з одноразовою вкладкою на підвищену суму забезпечення. Не відкладайте, а негайно присилайте Вашу пропозицію та гроші. Ця нагода неповториться. Програма додаткового забезпечення вже кінчається.

Головна Канцелярія УНІОСОЗУ

Статті і дописи підписані авторами, не muszą відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали.

Головний редактор: Зенон Снлик

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Не помиляймося щодо Росії

А помялися не тільки Захід, який вперто хоче помялитися, але й ми, українці, хоч усім нас історія аж волас до нас: не вірте Москві! Та варто їй трохи розтиснути пальці на нашому горлі — і ми вже приязно волихасямося, вже готуємо все забути і простити. Загадаймо день 1-го грудня 1991 року, триюмфальний вислід референдуму. І загадаймо, як через парі днів президенти Кравчук, Шушкевич і Єльцин заснували замість зруйнованого згнилого СРСР, незрозумілу Співдружність Незалежних Держав. Як би обурився український народ? Як висловив своє негативне наставлення українська політична еліта? Пролунали окремі голоси, але їх тут так зацитькали, потрактувавши „крайню правими“. Більшість видавала бажане за дійсне: мовляв, Росія вже не та, вже не імперія, президент Єльцин — властивий демократ, то чого ж боїтися?

Добра не жди, не жди сподіваної волі... Росія — все та ж. Так, комунізм деградував, але й він був лише ідеологічною маскою імперії, лише зручною методикою російської великодержавності й експансії. „Демократ“ Єльцин, три роки тому відкривавши в російській глушині пам'ятник Ярославу Мудрому, гордовито говорив про „тисячолітню Росію“ і ні словом не згадав, що йдеться про київського князя і що й сьогодні на просторах давнього князівства живе той самий український народ. „Демократ“ Єльцин дав роки тому підписав спеціальний указ „про посилення впливу Росії в межах СНД“. „Демократ“ Єльцин почав криваву бойню в Чечні, злякавшись незалежності маленької нації. То де ж він хотів би, щоб незалежною залишилася велика Україна?

Успід за Л. Кравчуком, Президент П. Кучма намагався переконати своїх громадян в тому, що "демократ" Єльцин вартий підтримки, бо він — антикомуніст і твердо протистояв згогавіненню, які ведуть справу до відновлення СРСР. Однак пильно придивившись, чи є якась різниця між комуністом Зюгановим і антикомуністом Єльцином? Певна річ, між ними точиться боротьба, але це боротьба за владу, і хто б не переміг у черневих президентських виборах, влада в Росії залишиться великодержавною, шовіністичною і антиукраїнською. Коли 15-го березня російська Державна дума сквасувала Білорезьку угоду 1991 року щодо створення СНД, президент Єльцин змушений був засудити це рішення, однак він це зробив не з міркувань демократії, не з погляду справедливості, а тільки в інтересах власної передвиборчої кампанії. Він використав можливість підкреслити, що прокомуністичний парламент хоче реставрувати старий тоталітарний СРСР, тим часом він, "демократ" Єльцин, обстоює "добровільну інтеграцію колишніх советських республік". Але остали відоміи сенсаційні подробиці. У згаданому рішенні про сквасування СНД Дума точково ч. 3 записала: "Рекомендувати Президентові Російської Федерації випрацювати систему заходів, спрямованих на поглиблення інтеграції Росії, Білорусії та інших колишніх советських республік СРСР...". І вже 29-го березня Росія, Білорусь, Казахстан і Киргизія підписували угоду про створення нового союзу. Тобто "антикомуніст" Єльцин робить те, чого прагне прокомуністична Державна дума.

Знаємо ми їхню „добровільну інтеграцію“? Спочатку отруїть душу „молодимому братові“ виберуть очі, виринуть перед ним яму, а коли він впаде в неї, скажуть, що це — добровільна інтеграція! Саме так сталося з нещасними білорусами. Там вже, мабуть, замало патріотів, щоб відвернути новоне рабство. Все ж у Мінську відбулася 30-тисячна демонстрація протесту, та закінчилася вона черговим побиттям демонстрантів.

Ми майже ніяких ілюзій щодо Москви! Відомий білоруський письменник Василь Биков промовляючи, що перед поліційною розправою, до багатолюдної міської площі, сказав: «Ми звертаємося до російських демократів! Допоможіть нам і ви допоможете собі!». Але чіткі ілюзії — думати, що в Росії є демократи. Завжди ілюзують, підкорювати — в цьому полягає російська природа. І ми, українці, не маємо ні іншого способу вимити, як тільки змінюючи нашу природу оборончості свободи і незалежності. Ми перекладаємо відповідальності за долю України на когось. Слушно пише з приводу останньої п'ятої газети «Вечірній Київ»: «Ми готові на все, але лише перекласти відповідальність на когось зазгодом — Лукашенку, червоно-коричневі п'яті колонки, «забуваючи», заради власного самозакохання, що крім ката та Пилата була Христороз'ятний дієвості — як й третя особа, без якої вони б не здійснювалися — Юпа».

Володимир Звіглянич

ДОГОВІР РОСІЇ З БІЛОРУССЮ: СУТЬ ТА НАСЛІДКИ

У помпезній обстановці у Кремлі відбулося урочисте підписання «союзного договору» між Росією та Білоруссю. Різдво президентів — Єльцина та Лукашенка — це процесуру окуштує духовні Патріарх Російської Православної Церкви Алексій II. Документ який найлічше смі сторіноньк у називається «Договір про утворення спільної» оголошує про створення інтегрованої політично та економічно спільності, що базуватиме на «суверенітети, рівності» країн-учасниць. Обидві сторони пообіцяли співпрацювати у своїх зовнішніх, політичну свою охорону спільних кордонів. Вони також заявили, які сформували до кінця 1997 року спільний економічний простір, у якому провадили б узгоджену політику щодо праці, пенсії, митниць податків та інвестицій.

ССР уже с

Існувало кілька версій щодо назви нового утворення. Луканенко знав його варту час: «Спільноті Союзними Республік» або ССР, що викликало аналогії зі старим Совєтським Союзом, що розпався у 1991 році. Ця обставина змусила помічника Єльцина з літньої зовнішньої політики Дмитра Ріорікова наголосити на тому, що утворення називається просто «спільнота» — і всі, без уточнення, що до неї належить. Високій сенс такої простоти полягав, очевидно, у тому, що Росія, як на тому наголосив Єльцин під час відвідин Вєлєголова 4-го квітня, дуже сподівається, що Україна колись таки підіде до Білорусі до цієї «спільноти», а згодом може, й ще хтось з колишніх совєтських республік. Так, щоб не повторювати зайвий раз, «спільнота тої години й того» — це була «спільнота людських сутностей».

Луканенкові потрібні обов'язково потішнішні — аязьке, ще кілька років тому безвісний головно колоспуну вже шлідується самим Єльцином, «зідати й «Мєрседі», а тепер це й став головою «просте спільноти».

Спроби обов'язково за-
лучити Україну до „спіль-
ноти“ а отже неприкри-

Дмитро Пожоджук
Космач, Гуцульщина

тий тиск на неї вже почався. Розпочав його патріарх Алексій, який виступав проти канонізації УПЦ Київського Патріархату. Спостереження історію та роблячи вигляд, що три слов'янські народи вже нібито існували у сучасній формі на момент хрещення Київської Русі, патріарх у своїй промові в Кремлі наголосив, що «братські народи, хрещені разом з єдинокровним народом України у Київській кулебі», — після короткого сумного роз'єднання роблять крок до єдності».

„Світлий день“ для Єльцина

Сьогодні у нас «світлий день», вважає Єльцина. Світлота полягає у двох моментах. Поперше, нове співношення допоможе тому, щоб трактори «Беларусь» та самоскиди «БелЛАЗ» стали конкурентноспроможними на світових ринках. Подруге, на думку Єльцина, головна мета співноти — «не допустити появи нових хмар на віськовому-політичному обрії Європи». Хмари — то НАТО, а сонце, згідно з цією символікою, то «співногата».

Лукашенко продовжив цю думку із солдатыським прямостою. Він без усякої символіки просто сказав, що через нашу, білоруську територію, вам, росіянам, ніколи не буде загрозовувати небезпека, тобто розглядає свою територію як своєрідний заслін Росії від світового зла. Росію ж Лукашенко трактує як виключення з гарантій безпеки Білорусі.

Остання готова співпрацювати з Росією у галузі (увага!) оборони, провадити узгоджені зовнішню політику. Товаришів у реальних термінах достойно політичної аналізи, — змущений констатує, що Росія першою поштою НАТО спречається з приводу поширення н сід, умов такого поширення, тощо, зробила реальний крок до експансії. Так коліє було і з розміщенням ракет середньої дальності СС-20 на території країн-членів Варшавського договору, що викликало договіримо рух кризи з 70—80-их років в Європі. Тепер ж кордоні Росії фактично співпадають з кордоном

Білорусі і, відповідно, військового формування Росії будуть розцінені у своєрідні "буферні" зони, додатково прикриваючи Росію на випадок есентауального включення Польщі до НАТО. Отже, суть "спільноти" полягає не у просуненні траєкторій та саомосиді Білорусі на світові ринки, а у просуненні російських військово утрупунвань та кордонів на захід, тобто є перш за все мілітарно-політичною, а вже потім будь-якою іншою.

Структура ССР

Жириновський — „за“.
Зюганов — теж

Незважаючи на це (а може й внаслідок цього), створення спільноти схвально зустріли представники майже всіх політичних спектрів Росії. Реакцію Жириновського, Лебедєва, Зюганова неможливо передбачити, і виявилася вона позитивною. Деякі вагання були стосовно позиції таких лібералів як Галина Старовойтова, колишнього радника Єльцина з питань національної політики, або Бориса Федорова, колишнього радикального реформатора, міністра фінансів Росії, але й їхня реакція була схвальною. Це лише зайвий раз засвідчило що російська демократія закінчується на хуторі Михайлівському, а не на кордоні з Україною, з питань проірошення російської території усі єдині — демократи і неєвропейські Росії

Черноморців. Він же єдине дід функції у структурі Вищої Ради — не дити туди як голова уряду Росії (тобто у чужій функції) і як голова викому (також у чужій функції) — вже надати певної структури, подати канвої здійснювати працями самити. На користь іудити згідно з таким розкладом сил, даю, цілком очевидно, це значавало, що ороні формують Парментські збори, утворенні рівної кількості парламентів. Принципи лекції депутатів туду, невідомі, як невідомі те, хто буде їх туди вати, скільки, який поділок голосування, перодичність засідань, нстійний чи тимчасовий нові тощо. Незнаним співвідношення Парментських зборів з сьомими, усього чотирьох СНД та їх окремими янями, як і з іншими державами. Ось оне

Показовим є коментар радника аналітичного центру при президенті Росії Михайла Дєрягіна: «Відрозрив – це війна в Європі для Росії в сучасній політичній ситуації; нова спільнота – це відновлення того, що було зруйноване до Бульбазької угоди (а це, принаймні, визначимо, їй був СРСР)».

на наших очах сталося кваліфікована структура, де рішення нів, не вільно обра народом, а призначенімою ким і згідніякими нормами, будуть визначальні стосовно з рішеннясупільних інститутів вільно обраних підголосувачів і створен

Лише Сергій Ковальов, колишній радник Єльцина з проблем прав людини та голова парламентського комітету з прав людини, що недавно порвав з Єльцином, протестуючи проти звістів російських військ у Чечні, знайшов мужність так охарактеризувати сутність нової спільноти: „Ви думаєте, що будете велику Росію, насправді ви відновлюєте старий більшевизмський копімач“

(Закінчення буде

3 ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

Земний уклін вам, добрі щирі люди!

На порозі Великдень.
Найбільше свято християнського усього світу. Де б не жили люди, але в цей день серця їх переповнює велика радість: Христос Воскрес! Чому святу понад 1000 років, але значення його не меркне. А почалося воно з трагедії — трагедії розп'яття Христа, що прийняв муки за нас грішних — за людей. І так сталося, що саме в ці весняні святкові дні на нашій землі 10 років тому відбулась одна з найбільших трагедій, яка охопила багато країн: Росію, Білорусь, Польщу, Німеччину, Швейцарію.

Наслідки цієї трагедії уже проявили себе, проявляють і ще багато років будуть проявляти себе, трапилися ця трагедія в Україні — назва й Чорнобиль. Багато людей в Америці лише тоді довідалися про Україну, хоч історія цієї древньої європейської держави згає в сиву давнину, ще до Трипільської культури. Але тільки п'ять років тому, звільнившись від авторитарного гніту Москви, стала незалежною державою. Про Україну с чудова притча: „Одного

разу Бог роздавав людям землю. Найкрасивішу і найбагатшу, але відносно невеличку землю він залишив для себе. Коли всі народи отримали землю, до Бога підійшов чоловік-роботяга, який в цей час працював у полі, тому і приховав останній, і теж попросив собі землі. Глянув Бог на його струдилені руки і вирішив віддати ту землю, що приберіг для себе. Так з'явилася напрочку гарна країна — Україна!

—Я українка з Києва. Народилася і виросла в цьому старовинному, але відносно прекрасному місті, яке знаходиться всього 60 миль від Чорнобиля, і з недавнього часу називається холодною "четверта Чорнобильська зона". Десять років тому я, молодше дівчишко, після закінчення Київського Державного Університету ім. Т. Шевченка, була направлена на працю вчителем в одну із шкіл Києва. З 25-

го на 26-те квітня (в ніч великої трагедії) ми, молоді вчителі, з загонімою школярів в 60 осіб знаходились в поході в Іванківських лісах — це район, який найбільше пострапив від Чорнобиля. О 5-й год. ранку на землю впав теплий весняний дощик. Діти від весни, молодості і радості одуріли — вони повисипали з наметів на цей ранковий дощик і влаштували шалені танці під цим вже радіо-голосом.

активним дощем смерті. Воїсту: бенкет під час нечути. Але цього ми не знали. Потім було 1-ше Травня. Свято, яке широко відзначалося в колишньому Союзі і супроводжувалося масовими демонстраціями. Близько 4,000 школярів і молодих вчителів (серед них була і я) Києва від 7-ї год. ранку до 12-ї год. протримали в прилеглих до Хрещатика вулицях, щоб невинні час рівними колонами пройти: попри трибуни з „видатними діячами і керівниками“ тодішньої совєтської республіки. Що чекало нас вже трапилось в житті дітей і багатьох інших дітей, що в багатьох знаходилися в так званих „зонах масового

забруднення радіонуклідами"?! Відпущення цієї трагедії не оминуло і мене. В квітні 1990 року я нас з чоловіком народила донечку. В 1994 році дитині було встановлено діагносту — вроджений рак. Тумор Вімса охопив праву нирку. Велика комісія у складі 11 осіб призначила дитину інвалідом.

нобильської катастрофи, а нам, батькам, прочитали вирок: «Ми будемо робити все, що в наших силах, але, вразючу економічний стан країни і характер хвороби (рак в Україні не виліковують), ваші донці залишилися жити максимум 4 роки». Мені здається, що не потрібно бути мамою чотирьох, щоб зрозуміти, які ми пережили. То був випадок, але, дякуючи Богові, короткий. Потім почалися митарства і боротьба за методи і шляхи лікування. Це надто довго і сумно розповідь, та й не це головне.

31-го грудня 1995 року ми приїхали до Америки з напівживою донькою, на чотирі і півроку, при рості 105 см вона важила 24 фунти, в неї вже почалося крохотавання. Від хвороби нирки, яку зоперували раніше, метастази пішли на легні, і вже на дні нашого прильоту легні повністю були «засаджені» туморами, яких навіть перелічити не було можливим. І тут в Америці ми зустріли добрих ширших людей. З Божої ласки, на щастя, їх виявилось дуже багато.

Перші, хто мене брав на відряду до сліз, це були забезпечення компанія The George Washington University Health Plan. Ми дуже переживали, приймуть взагалі наші документи, де була чітко вказана діагноза, ми прийшли з хворюю дитиною, забезпечення компанія мала повно право відмовитись від нас, бо лікування рака надто дороге навіть для американців, а ми, українці, як й було не проплакатись, коли не прошло і тижня, як ми зателефували співробітницю цієї компанії і вона розуміючи за те, що вони вчора не знали, що сталося, мене може бути трагічно, але вони не можуть оформити документи рідніше, ніж за місяць, тому дуже прошая негати їм до лікарів і лікувати діти, а всі документи я справи вирішувати пізніше, коли будуть готові всі необхідні папери

Потім були і є добрі ширі люди – Children's Hospital. За цей рік ми більше жили в цій лікарні. Потім були і є добрі ширі люди з Fairfax Surgical Center – співробітники нашого сусіда, які привітали нас з Різдвом – зовсім чужі, але не кожний рідний буває таким ширим. Потім були і є добрі ширі люди з такою чудовою організацією як Make-a-wish, і ще багато-багато інших.

І наголоювало, бо на Україні плечі вилили найбільше суму і є добрі чорні люди у Вашингтоні. Завдяки ним я знайшла тут частину української громади у рідній землі, рідну мову і тепло і ширість. Це ви є добрі чорні люди, шлієте чорні афені, а інколи і вчорні, возили нас з донькою до лікарні, це ви були найтяжчих хвилинах нам під час двох тяжких операцій, це ви кожного дня возили нас в центральну лікарню, це ви вивчали нас, це ви продовжували аби вже закінчилися запалення, хематерії і т.д. і да Боже, щоб більше ні і не було потрібно робити. Це ви допомагаєте нести трагедію Чорнобиль мой мамо і моїм донечці.

У нас в Україні є добрі і значні народжоричі люди, які дають за доброту і турботу, які вкладають до самої землі, ніби просячи, щоб Мати-Земля помогла передати ту силу почуттів, що в серці. Я низько вклоняюсь вам до самої землі, до чорної чорні люди!

З Величчю! Христос Воскрес!

Наталія Короз

ВЕЛИКДЕНЬ У КОМУНІСТИЧНИХ КОНЦТАБОРАХ РОСІЇ

Уже котрись приходило на українську землю Велик дені. В селі, цепаючи люди хати, прибувають по двір'я, Жінки — пишуть рум'яні запашні паски і — пишуть писанки. Бо ж чекають щого святого цілий рік.

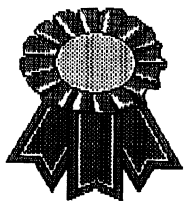
Беруться за писання писанок і сестри Анна та Стефанія Шабатурі з Львова. І на гадку приходять Велик дені у комуністичних таборах Росії, куди масово вивозили українців, які не хотіли коритися комуністам, які не бажали підтримувати їхню червону політику, а особливо галичан, котрі не бажали вступати до колгоспів, котрі взагалі не визнавали ні німецьких загарбників, ні тим більше, російських. Зрештою, цвіт нашої української нації мусовією окупаційною владою вивозили щодня до початку Другої світової війни, знищала голодом, чі просто розстрілювала. Катками ми часто називаємо німців і ще в іншіх делякатно обминаємо це слово до росіян, котрі вчинили не менші звірства в Україні і з українцями.

— Ми легко списали всю вину на Сталіна, — зізнавався мені Марія Попович з Космача, яка відбувала своє покарання в таборах Росії над Амуром. — І від нас мо ми говоримо про Гітлера, але вживаємо й терміни „німецький фашизм“. Те, що я пережила в російських катівнях, по-іншому не назвеш, як російський фашизм на Великодні свята в нас розстрілювали священників на Великодні свята нас гнали під дулами автоматів на тяжкі роботи. Росіяни поводитися з нами гірше, як будь-якими рабами, а ми ж їм особливі північ Росії, ми ж їм заводи там збудували й міста. Що відкопують Україні ці робочі руки, які були мільйони в завоєвоний Росії Росії? Німці вивчають запомогу тим, кого вони вивозили на примусові роботи в Німеччину, поляки вивчають допомогу тим, хто служив у польському війську як виходець з Галичини. Якщо Росія була дійсно демократичною, то вона б вивчала досвід допомоги сотням тисяч українців, котрі, як політичні в'язні, відбували каторгу на її теренах.

пригадує жителя Космача Олена Мохначук. — Як тоді бачили, що створилося з малочисельними родами в Росії. Сьогоднішні події в Ічкерії є поступом, продовженням того. А з нами у таборів багато і чеченів. Як вони гарно відносилися до українців? З якою бов'ю, шаную. А особливо до нас, гуцулів, які як і живуть у горах...

І так говорять усі бранці з України. Але чи не більше їх було тамі з Космача, да наприкінці 1944 в'євськими Української Повстанської Армії було приложено Космачуку Самостійну Республіку. Тут б найбільші битви з Московською армією. З Космачуку комуністичних контабаторів Росії було вивезено с гуцулів. Практично, з кожної родини. Найбільше мачан було вивезено до Омська, Хабаровська, Норильська. А серед них: Николу Боб'яку з жінокою і дітьми Василя Кірашуку з жінокою і дітьми, Настуно Поняк з дітьми, Параску Клашчуну, Василю Походжиду, Гельку Топузьяку, Анну Гавришчу, Лєсу Голуовичку, роіу Паліючку, Василю Паліючку, Настуно Паліючку, Олену Паліючку, Петра Паліючку, Параску Горгану, Онуфрія Боб'яку, Гриця Ребедьку, Івана Рошканина, Петра Дзівичуку, Дмитра Дзівичуку, Мєланку Ронюноку, Параску Ребедьку, Василю Ребедьку, Івану П'яку, Василю Чорнишчуку... Та всіх і не написти. Я зібраві у них усі спогоди, то мєжні б записати. Бєз тотомне видання про перебування космачуку гуцулу у комуністичних контабаторах Росії. Зрєштуно, на відідрєження України у Космачі побувала відомка режисєрє з Канади Мірослава Олєксєку, яка зуміла фільмувати спогоди політичних в'язнів з Космача ка Топузьяку, Марії Попович, а також свідчення очєві і дружини Михайла Варяб'юку, якого москєвоє солдати у Космачі на присильку Мєдведьмоє спалєжив на смєрєці. Такого звітєвє не пам'ятає Космач у своїй історії.

(Закінчення буде)



УНСОЮЗ ПРОПОНУЄ НОВЕ ТЕРМІНОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Дуже дешево та всім доступне

Наприклад, чоловіка 45 років (некурця) може закупити \$250,000 термінового забезпечення.

КОШТ — \$440 річно або \$38.50 місячно.

Не переплачуєте за Ваше термінове забезпечення! Не відкладайте, а негайно звертайтеся до УНСОЮЗу за Вашою обсягом вкладкою на нове дуже дешеве термінове забезпечення.

Телефонуйте:

800-253-9862

Фінансові потреби для кінцевої підготовки олімпійців України до Атланти

Наближається кінцева стадія підготовки українських спортсменів до своєї першої Олімпіади як незалежної держави. Згідно з одержаними інформаціями від Проводу НОК України, українські спортсмени мають можливість виступити на Олімпіаді в 22-ох видах спорту з тим, що тільки жіноча збірна відбирання повинна ще відбити кваліфікаційний турнір.

Окремі групи спортсменів з різних ділянок спорту прибудуть до гостинного міста Керролтон, а також до Атланти, Атланта, Чатануги та Теннессі. Тому НОК України надістав, що до суми допоможе покрити українське

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редактор Омелья Твардовський

нальні тренінги та важливу акліматизацію. Очевидно ця кінцева фаза підготовки внісе значну суму грошей на покриття коштів за приміщення, транспорт і харчування, разом майже 177,000 доларів. З огляду на важку економічну кризу України, держава не в силі покрити ці кошти, адже будуть великі витрати за переїзд з України до Атланти і назад, втримання спортсменів під час Олімпіади в Атланті, вірять та премії для медальстів й ін. Тому НОК України надістав, що до суми допоможе покрити українське

громадянство в ЗСА і Канаді через УСЦАК та допоміжні комітети, що були засновані в різних містах на цьому континенті. Значні суми є вже зібрані під час недавніх візитів президента НОК України В. Борзова до Чикаго, Філадельфії, Нью Йорку. Решту, сподіємось, пришлють ширі прихильники спортової України.

Недавно справу підготовки білоруських спортсменів на Олімпіаді в Атланті обговорив уряд Білорусії під проводом віце-прем'єра Володимира Русакевича. Під час розгляду справи участі Білорусії в Олімпіаді в Атланті, крім уже згаданих фінансових труднощів, виявилися і інші проблеми паспортів. В олімпійській збірній з 620 спортсменів, тренерів і офіційних осіб, але ніхто з них не має досі закордонних паспортів. У Білорусії далі послугуються паспортами колишньої імперії, СРСР, "Батько" Лукашенко і його "команда" часто відбуває колишні поїздки до Москви, де просуває ідею відновлення СРСР і тому, мабуть, не турбується справами першого незалежного виступу Білорусії на Олімпіаді чи такими "дрібницями" як видання білоруських паспортів.

Олімпіади в Атланті. Газета "Спортивна Панорама" повідомляла, що до підготовки березня, ч.р. Міністерство спорту і туризму Білорусії одержало від уряду тільки четвертин коштів на перший квартал, що були асигновані з бюджету держави. Якщо врахувати, що в минулому році на спорт і туризм досі не виплачено три чверті призначених коштів, то виходить, що на підготовку олімпійців Білорусії видано тільки 15% потрібних коштів.

Недавно справу підготовки білоруських спортсменів на Олімпіаді в Атланті обговорив уряд Білорусії під проводом віце-прем'єра Володимира Русакевича. Під час розгляду справи участі Білорусії в Олімпіаді в Атланті, крім уже згаданих фінансових труднощів, виявилися і інші проблеми паспортів. В олімпійській збірній з 620 спортсменів, тренерів і офіційних осіб, але ніхто з них не має досі закордонних паспортів. У Білорусії далі послугуються паспортами колишньої імперії, СРСР, "Батько" Лукашенко і його "команда" часто відбуває колишні поїздки до Москви, де просуває ідею відновлення СРСР і тому, мабуть, не турбується справами першого незалежного виступу Білорусії на Олімпіаді чи такими "дрібницями" як видання білоруських паспортів.

Подав О. Твардовський
Славні футболісти Рочестеру
Шановний п. О. Твардовський!

З цікавістю прочитав я ваш допис з 9-го березня ч. р. у "Свободі" про теперішнього редактора "Свободи" Зенона Силика, колишнього футболіста. Ви дуже гарно описали всі його футбольні досягнення. Ми, рочестерці, завжди гордились і дотепер гордимось, як згадуємо "нашого Зеню". Тут у Рочестері він рік, студіював і починав у 1950 році свою футбольну кар'єру, яку блискучо закінчив на вершці слави. Крім футболу, молодий Зеню був дуже сумлінним і зрілим студентом, українським патріотом, дуже добрим гравцем пінг-понгу, бильярду, шахів та незаступним у товариському житті молоді. Мав добрий голос і любив співати. Багатьом молодим юнакам Рочестеру він служив добрим прикладом.

У 1960-х роках в Рочестері було три українські футбольні дружини. Українські футболісти Рочестеру здобули такі досягнення: "Олл-Американ" — Стелік Ігор — в Пенсильванії стейтському університеті; Кузьмю Роман, мол. — в стейтовому університеті "Нью Йорку, коледж у Баффало; Прохик Петро — в стейтовому університеті Нью Йорку у Баффало; Прохик Богдан — в стейтовому університеті

Нью Йорку, коледж у Бракпорті, також вибраний до Палати слави спорту в Бракпорті, Лільяка Богдан — професійний футболіст, чотири роки "олд-стар", грав в репрезентативній Америці у змаганнях за Чашу світу 1968 року.

З часом всі три футбольні дружини постаріли і перестали існувати і вже здавалось, що все завершиться, — залишилася лише футбольна українська слава.

Але сталося чудо: 1991 року прибула з України дружина юнаївців славного Кийського Клубу "Динамо". Юнаки по 12-14 років. Зашкавлялись ними, допомогли залишитися і прийняли до своїх родин американці з добрим серцем. Навчили їх англійської мови і після їх до американських шкіл. Юні динамівці учились так само добрими учнями в школі, як і неперевіреними футболістами. В останніх трьох роках вони здобули всі найкращі нагороди футболістів, а їхні імена і слово "Україна" не сходило зі сторінок американської преси міста Рочестер.

В результаті, шість юнаків-футболістів з Києва закінчили середню освіту і отримали повні стипендії в американських університетах. Ними є: Коваленко Діма — Індія на університеті; Король Олексій — Індія на університеті; Лавриненко Юрій — Індія на університеті; Слободин Петро — Гартвич коледж; Чорнобай Віктор — Гартвич коледж; Сергій Чередищенко — Міллібрін, Віт., Андрій Бабак, Ст. Бонавентур, Литовка Віктор — Вейк Форест університет (Правдолюбиво Віктор гратиме в "Чорноморській Січі" літом 1996 року).

Ось цим і кінчаю моє коротке доповнення до статті про славного рочестерського футболіста Зенона Силика — мого товариша студентських літ. Гарну славу він залишив нам і добрим прикладом став для нашої молоді.

Володимир Пилишенко
Бракпорт, Н. Й.

ПАРКА Company
26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550
МАСНО БАНДИРИ
НА ПРОДАЖ

* П Р А Ц Я *

Приймаємо до праці трьох молодих чоловіків до будови нових домів із замешканням, трьох чоловіків до миття авт (car wash), двох електриків (потреба "зелена карта").
Тел. (718) 389-6747

ПОШУКУЄМО
мужчин і жінок
до чищення готелів і крамниць з замешканням поза Нью Йорком, а також мужчин до будівельних робіт в Нью Джерсі з замешканням.
Тел.: (718) 389-6747

* REAL ESTATE *

For Sale
Year around modern 3 bed room ranch near Soyuzivka.
\$125,000.00
(914) 628-2417

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙРО — директор
Роліна ДІМІТРИЙ
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, NY 10009
(212) 674-2568

Чи знаєте, що
"СВОБОДА"
є не тільки найстарішим українським щоденником у США (безперервно) понад 40 років, але й найкращим.
За нього платять члени УНСОЮЗу 30 центів, а нечлени — 40 центів.
Чи не варто підтримати цю газету передплатами?

ГРОМАДСЬКІ ІМПРЕЗИ
Редакційні вістки про громадські імпрези будуть поміщені у "Свободі" тільки після появи платних оголошень у щоденнику або "Українському Тижневику".
Редакція "Свободи"

ВАЖНА ІНФОРМАЦІЯ
про оголошення у "Свободі"
й "Українському Тижневику" (The Ukrainian Weekly)
З огляду на те, що деякі установи, підприємства чи приватні особи припускають, що на невідповідну адресу, буває сплізнене поміщення тексту, що спричинює нарікання. Пригадуємо, що оголошення приймає виключно АДМІНІСТРАЦІЯ ВИДАВНИЦТВА. Всю кореспонденцію і прохання про інформацію просимо скеровувати до МАРІИ ШЕПАРОВИЧ, керівника Відділу оголошень.
Адміністрація "Свободи"

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
Ukrainian National Association Estate
Foordmore Road Kerkonson, New York 12446
914-626-5641 FAX 914-626-4638

Це фото є з 1958 року! Чи ви були учасником того табору на СОЮЗІВЦІ?

Чи ваші діти або внуки вже зголошені на цьогорічні табори СОЮЗІВКИ?

Табори і майстерні на Союзівці влітку 1996 р.

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР
від неділі 23-го червня до четверга 4-го липня.
Хлопці і дівчата віком 12-18 років.
Харчування і нічліг — 240 дол. для членів УНСОЮЗу; 290 дол. для нечленів.
Тенісова оплата — 75 дол.
Інструктори: Зенон Силик, Юрій Савчук та інші.
Приймаємо не більше як 60 учасників!

ТАБІР ДЛЯ ХЛОПЦІВ —
від суботи 6-го липня до суботи 20-го липня.
Відпочинковий табір для хлопців віком 7-12 років. Прогулянки, плавання, ігри, українські пісні і фомакор.
Члени УНСОЮЗу: 160 дол. на тиждень; нечлени 200 дол. на тиждень.
Додаткова оплата за доглядом: 30 дол. на тиждень від дитини.
Приймаємо не більше як 45 дітей!

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ
від суботи 6-го липня до суботи 20-го липня
вдівбується разом з табором для хлопців.
Однорова програма, ті самі ціни і кількість місць.

МАЙСТЕРНЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ТАНЦЮ
від неділі 11-го серпня до неділі, 25-го серпня.
Традиційні українські народні танці для початківців, середніх та задованих танцюристів. Харчування і нічліг: члени УНСОЮЗу 265 дол., нечлени 315 дол.
Оплата за навчання: 180 дол.
Інструктор: Рома Прийма-Богачевська
Приймаємо не більше як 60 учнів!

Український Народний Союз не дискримінує нікого на підставі його раси, релігії, статі чи коноору шкіри. За дальшими інформаціями просимо звертатися до управи Союзівки.

Зголошення до всіх таборів і майстерень повинні бути зроблені заздалегідь. Місця подається згідно із зголошеннями та зложенням завадуть. 25 дол. від дитини! Всі необхідні медичні довідки і акти-додатки мусять бути доставлені не пізніше як два тижні перед початком табору! Не дозволяється жодних вивіток!

Білоруські олімпійці у фінансових клопотках

Як повідомляло агентство БЕЛТА-ТАСС, білоруським олімпійцям загрожую зрив підготовки до

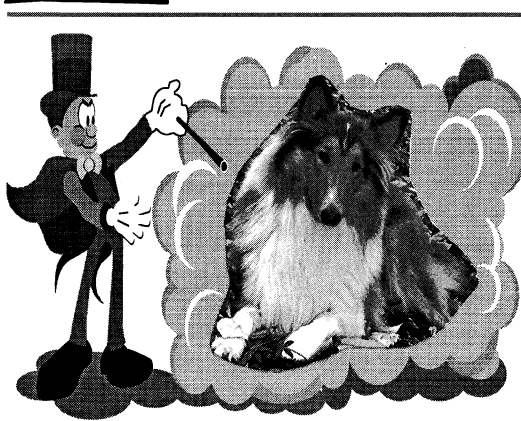
ЗГІДНО З НАЙНОВІШИМИ даними Літнього фонду оборони, другою з черги причиною загибелі молодих американців від 10 до 19 років є палля зброю. Першою найбільшою причиною загибелі молодих людей у згаданий віковий групі даліше залишаються непередбачені випадки, включно з автомобільними.

НАЙНОВІШІ ДОСЛІДЖЕННЯ вказують, що підлітки реагують куди більше на реклами тютюнових виробів, як дорослі. Крім того, 79 відсотків курящих підлітків уживають саме ті виробів, що їх успішно оголошують реклами курця Марлборо, верблюда Джо Камела та усміхненої пари Ніопорт. Фірми тютюнових виробів настоюють, що їхні реклами не є спрямовані на приману для підлітків, а є тільки засобом популяризації данних сортів цигарет.

КОМЕРЦІЙНІ ВАНТАЖИ
в Нью-Йорку
Tel.: (908) 805-9664
Тільки \$100 за пт.
Доставляємо з гарантією та поверненням.
European Deliveries, Sea & Air Shipping Service
РАТНА ПІСНЯ
LATRA
76 MAIN ST., SOUTH BOUND BROOK
NJ, 08880
Офіційний представник групи mfm

АДВОКАТСЬКЕ БЮРО
ХРИСТИНІ КОШУЛЬ
Генеральна практика
• імміграція;
• корпоративні питання;
• заповіти.
(Широкий досвід в Східній Європі; володіє кількома мовами)
47 Halstead Ave., Suite 201
Harrison, NY, 10528
Тел. (914) 835-1882
факс: (914) 835-1829

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
Ukrainian National Association Estate
Foordmore Road Kerkonson, New York 12446
914-626-5641 FAX 914-626-4638



ANNOUNCING THE START OF CHEMNEY'S FUN CENTER
WHICH WILL RUN FROM JULY 20 - 27, 1996
FOR ENGLISH SPEAKING CHILDREN AGES 4 - 7
FOCUSING ON THEIR UKRAINIAN HERITAGE
IN A PLEASANT ATMOSPHERE
LIMITED TO 20 CHILDREN ONLY
PLEASE CONTACT SOYUZIVKA FOR FURTHER INFORMATION